

*COMMUNE
DE HIRTZBACH*

BULLETIN



COMMUNAL

AOUT 2019

1. Informations paroissiales

- ❑ Pour joindre ou rencontrer Vincent FRECHIN, notre curé doyen, composer le 03.89.89.44.55 ou le 06.80.08.77.30.

Adresse courriel : frechin.vincent@orange.fr

Robert TUMU : 03 89 40 51 62 ou 06 77 57 11 20.

- ❑ Pour demander vos intentions de messe, adressez-vous à M. Samuel GRAFF (Tél. : 03.89.40.99.94). Coût d'une messe publiée dans le bulletin : **17 €**.

- ❑ Projet de mariage (formalités sommaires) :

- prendre contact **six mois au moins** avant le mariage avec le curé doyen (dossier administratif – renseignements divers) ;
- suivre de préférence une préparation au sacrement et s'inscrire à une session organisée par le centre de préparation au mariage (contact : R. et M-P WOLFER – 03 89 57 26 40).

- ❑ Projet de baptême (formalités sommaires) :

- les parents introduisent la demande auprès du curé de la communauté au moins **3 mois** avant la date du baptême prévue (les baptêmes sont généralement célébrés les samedis matins ou après-midi ou les dimanches pendant ou après la messe dominicale) ;
- deux réunions sont prévues : l'une pour l'ensemble du Doyenné de HIRSINGUE, avec un prêtre et une équipe de chrétiens ; l'autre individuellement avec le prêtre célébrant les baptêmes ;
- renseignements auprès de M. Vincent FRECHIN, curé doyen au 03.89.40.51.62.

- ❑ Noces d'Argent ou Noces d'Or :

Prendre contact avec le curé doyen au moins 5 mois avant la date désirée.

- ❑ Préparer la célébration de funérailles :

Une équipe de bénévoles de notre Communauté de paroisses a participé à un cycle de formation en pastorale de funérailles et est aujourd'hui en mesure de proposer aux familles en deuil soutien et conseils dans la démarche de leur deuil et de les aider à préparer la célébration avec le prêtre.

Personnes à contacter : M. Denis SCHICKLIN au 06.41.32.23.96
M. le Curé Doyen au 06.80.08.77.30

❑ Les autres référents pastoraux :

- Pastorale des 1ers Sacrements
M. Gérard STOECKLIN – 03.89.25.02.48 ou au 06.01.18.56.27
- Pastorale des Confirmations :
M. Vincent FRECHIN – 03.89.89 44 55 ou 06 80 08 77 30
- Profession de Foi :
M. Vincent FRECHIN – 03.89.89 44 55 ou 06 80 08 77 30
- Service de l'Evangile auprès des malades
Mme MARTIN (03 89 40 51 07) ou Mme REDERSTORFF
(03 89 25 82 13)
- Pastorale des Chorales
M. Paul VETTER – 03.89.07.12.12
- CARITAS – Secours Catholique
Contact : 06.74.76.14.75

Les paroissiens trouveront dans le bulletin « Notre lien » édité chaque trimestre par la Communauté de Paroisses « Cœur du Sundgau » toutes informations utiles et complémentaires sur la paroisse (abonnement annuel : 10 €).

Visitez le site internet de la COMPAH : www.coeur-du-sundgau.fr

❑ Horaires des messes dominicales et des principales célébrations à HIRTZBACH (du 01.08 au 31.08.2019) :

- Samedi 10.08.2019 : 18 H 00 Messe
Intention : REINHARDT Patricia et famille.

❑ Durant le mois d'août 2018 sont invités à servir à l'Autel :

Tous les servants disponibles souhaitant apporter leur aide au service des messes ci-dessus sont les bienvenus !

Un grand merci à Lucie ZIMMERMANN et Enzo TEMPORINI, qui après six années de service à l'autel, ont décidé de se retirer et nous accueillons neuf nouveaux servants d'autel en la personne de Coline et Nolwenn CHRISTEN, Léonie et Maxence COURTET, Cassandra et Tamara DIDNER, Philippe et Théo HAENNIG, Lucie ROTHENFLUG : nous leur souhaitons un beau et long service.

2. Plan Local d'Urbanisme intercommunal (PLUi) : avis d'enquête publique

Par arrêté du 21 juin 2019, le Président de la Communauté de Communes Sundgau a ordonné l'ouverture d'une enquête publique sur le projet d'élaboration du PLUi pour le secteur d'ALTKIRCH comprenant les communes d'ALTKIRCH, d'ASPACH, de CARSPACH, de HEIMERSDORF, de HIRSINGUE et de HIRTZBACH.

Le projet consiste à définir le Projet d'Aménagement et de Développement Durables du périmètre de l'ancienne Communauté de Communes d'Altkirch et la réglementation d'urbanisme relative à l'utilisation des sols.

L'enquête publique se déroule actuellement **du 08 juillet 2019 à 8 h 00 au 21 août 2019 à 12 h 00**, durant 45 jours consécutifs, au siège de la Communauté de Communes Sundgau et dans les mairies des six communes susmentionnées, aux jours et heures habituels d'ouverture.

M. François VOGT a été désigné en qualité de Commissaire Enquêteur et se tiendra à la disposition du public :

- **le vendredi 26 juillet 2019 de 10 h 00 à 12 h 00 à la Mairie de CARSPACH ;**
- **le vendredi 26 juillet 2019 de 14 h 00 à 16 h 00 à la Mairie de HEIMERSDORF ;**
- **le vendredi 09 août 2019 de 10 h 00 à 12 h 00 à la Mairie de HIRSINGUE ;**
- **le vendredi 09 août 2019 de 14 h 00 à 16 h 00 à la Mairie de HIRTZBACH ;**
- **le mercredi 21 août 2019 de 10 h 00 à 12 h 00 à la Communauté de Communes Sundgau (Quartier Plessier à ALTKIRCH).**

Pendant toute la durée de l'enquête, les pièces du dossier sont consultables au siège de la Communauté de Communes Sundgau et dans les mairies concernées, aux jours et heures habituels d'ouverture.

Les observations du public pourront être consignées sur le registre d'enquête déposé au siège de la Communauté de Communes Sundgau et dans les mairies concernées. Elles peuvent également être envoyées par courriel à l'adresse : e.alt@cc-sundgau.fr

Le dossier d'enquête publique complet est également consultable sur le site internet de la Communauté de Communes Sundgau : <https://www.cc-sundgau.fr/vivre-et-habiter/elaboration-du-plui-du-secteur-d-altkirch.htm>, du 08 juillet au 21 août 2019.

Le public pourra également consigner ses observations sur le registre dématérialisé tenu à sa disposition sur le site internet : <https://www.registre-dematerialise.fr/1431>

Au terme de l'enquête et de la remise du rapport et des conclusions du commissaire enquêteur, le Conseil de la Communauté de Communes Sundgau se prononcera par délibération sur l'approbation du projet d'élaboration du PLUi (avant le 01.01.2020).

3. Balayage mécanisé

Le prochain balayage par engin spécialisé aura lieu le **jeudi 1^{er} août 2019**.

Comme de coutume, facilitons au maximum le passage de la balayeuse et entretenons régulièrement les abords des propriétés, les endroits non accessibles à l'engin ainsi que les caniveaux.

4. Communiqué de l'Association des Donneurs de Sang

L'Association des Donneurs de Sang invite ses membres et toutes les personnes souhaitant faire un geste de solidarité à l'égard d'autrui, à prendre part à la prochaine collecte de sang qui aura lieu le **lundi 12 août 2019 au Foyer Saint Maurice, de 16 h 30 à 19 h 30**.

La période estivale enregistre traditionnellement une baisse des stocks de produits sanguins, de sorte que l'Association compte sur une mobilisation des donneurs et espère en attirer de nouveaux.

A titre d'information, la collecte organisée le 07 juin dernier à CARSPACH a réuni 94 donneurs.

La collation proposée se composera de sandwiches, merguez/chipolata/saucisse blanche.

5. Permanences du secrétariat de mairie au mois d'août

En raison des congés d'été, les permanences du secrétariat de la mairie seront assurées comme suit **du 05 au 23 août 2019 inclus** :

- lundi 05.08.2019 : de 11 H à 12 H et de 17 H à 18 H

- mardi 06.08.2019 : fermé

- mercredi 07.08.2019 : de 11 H à 12 H et de 17 H à 18 H

- jeudi 08.08.2019 : fermé

- vendredi 09.08.2019 : de 17 H à 18 H

(inclus permanence du Maire et des Adjointes)

- lundi 12.08.2019 : de 11 H à 12 H et de 17 H à 18 H

- mardi 13.08.2019 : fermé

- mercredi 14.08.2019 : de 11 H à 12 H et de 17 H à 18 H

- jeudi 15 et vendredi 16.08.2019 : fermé

- lundi 19.08.2019 : de 11 H à 12 H et de 17 H à 18 H

- mardi 20.08.2019 : fermé

- mercredi 21.08.2019 : de 11 H à 12 H et de 17 H à 18 H

- jeudi 22.08.2019 : fermé

- vendredi 23.08.2019 : de 17 H à 18 H

(inclus permanence du Maire et des Adjointes)

6. Visite guidée

Une visite guidée du village, conduite par Sabine HATTSTATT, adjointe au Maire sera proposée le **mardi 13 août 2019 à partir de 14 h 00**, en lien avec l'Office de Tourisme d'ALTKIRCH (gratuit).

Départ place de la Mairie.

7. Opération Brioches au profit de l'APEI (RAPPEL)

L'APEI de HIRSINGUE engage sa 33^{ème} « Opération Brioches » du **mardi 03 au dimanche 08 septembre 2019**.

Le produit de cette vente sera entièrement affecté au financement du projet innovateur de l'habitat inclusif, en cours de réalisation sur le site de Hirsingue.

La principale source de revenus de l'APEI HIRSINGUE est l'« Opération Brioches » et les divers dons. Votre aide lui est donc précieuse.

Merci de réserver un bon accueil aux personnes du village qui viendront vous proposer des brioches du 03 au 08 septembre 2019.

Contact : Jean-Luc RUETSCH
Tél. : 03.89.25.84.45 ou 06.80.33.09.62
Courriel : jean-luc.ruetsch@wanadoo.fr

8. Sortie d'automne des personnes âgées

Pour sa traditionnelle sortie d'automne, la municipalité propose aux personnes intéressées de passer une agréable journée en Centre Alsace, **le samedi 14 septembre 2019**.

Programme de la journée :

- ❑ Départ à 7 h 00 (Illberg) en direction de MULHOUSE – COLMAR – ANDLAU et petit déjeuner en cours de route ;
- ❑ Vers 10 h 00 : visite guidée des ateliers de la Seigneurie, centre d'interprétation du Patrimoine : outil de développement culturel local, les Ateliers de la Seigneurie s'inscrivent comme un lieu de découverte et de compréhension des patrimoines qui composent le territoire du pays de Barr et plus généralement le territoire alsacien. Situé au sein d'une résidence aristocratique, le bâtiment est caractéristique de l'architecture renaissance. L'exposition permanente dévoile des thématiques liés à l'architecture, à la viticulture et à l'artisanat. Cette diversité des patrimoines est déclinée sous divers angles : le bâtiment de la Seigneurie et ses fouilles archéologiques, les maisons à pans-de-bois, le patrimoine religieux, la viticulture et les métiers d'art.

- ❑ Vers 12 h 00 : déjeuner au Restaurant Arnold à ITTERSWILLER

Au menu : Le Presskopf (fromage de tête), crudités

Le ½ coquelet au Riesling, pâtes fraîches

Le Kougelhofp glacé au Kirsch

- ❑ L'après-midi, temps libre dans la commune alsacienne qui a décroché la distinction suprême du fleurissement : la « Fleur d'Or ». Continuation vers DAMBACH-LA-VILLE : visite de cave et circuit en petit train dans la cité médiévale et son vignoble, dégustation de 3 vins ;

- ❑ Retour vers Hirtzbach.

Vers 19 h 30 : dîner de clôture au Restaurant de la Gare.

Prix par personne comprenant le transport, le petit-déjeuner sous forme de buffet, la visite guidée des ateliers de la Seigneurie, le déjeuner (sans les boissons), la visite en petit train de Dambach la Ville, visite d'une cave, dégustation de 3 vins et le dîner de clôture : **84 €**.

Les personnes souhaitant prendre part à cette sortie sont invitées à s'inscrire auprès de la mairie (Tél. : 03.89.40.99.21) **jusqu'au 06 septembre 2019, dernier délai.**

9. Communiqué de l'Association la Bougeotte

La Bougeotte de Hirtzbach remercie tous les bénévoles donateurs et les bricoleurs/artistes pour la remise en état et la confection de décorations mettant en valeur le fleurissement du village (la barque et le piano dans le parc, la batteuse à grains rue de Carspach et l'espace détente/balnéaire au carrefour « OTTIE »).

Par ailleurs, la Bougeotte de Hirtzbach reconduira dès la rentrée ses trois rendez-vous sportifs hebdomadaires, à savoir :

- Reprise de la gymnastique dans la salle Saint Maurice à Hirtzbach avec Mike Zipper,
 - * le mardi 10/09/2019 de 19h à 20h (avec des enchaînements fractionnés de haute intensité d'exercices (HIIT) ;
 - * le mardi 10/09/2019 de 20h à 21h (cours de renforcement cardio léger/stretching).
- Reprise de la marche nordique avec Martine Hell, le jeudi 12/09/2019 de 18h à 19h 30 ; Rdv devant la salle Saint Maurice de Hirtzbach.

Si vous hésitez, vous pouvez venir tester les activités sportives aux horaires proposés ou vous renseigner au 07.84.44.05.71.

10. Factures d'eau 2019

Dans le bulletin du mois de juillet 2019, nous invitons la population à faire preuve de patience compte tenu du retard accumulé par l'émission de la facture d'eau du 1^{er} semestre 2019, désormais du ressort de la Communauté de Communes Sundgau.

Or la Communauté de Communes Sundgau vient de nous informer qu'en raison de difficultés techniques rencontrées par son prestataire informatique, **les foyers ne seront finalement destinataires que d'une seule facture d'eau en 2019, vers la fin de l'année.**

Cette facture portera sur l'eau réellement consommée entre octobre 2018 (dernier relevé de compteur) et octobre 2019 (prochain relevé).

Elle sera accompagnée d'une note explicative quand au mode de facturation et indiquera également la marche à suivre, pour les foyers souhaitant échelonner le paiement en cas de difficulté.

Nous nous excusons pour ce contretemps totalement indépendant de notre volonté et reviendrons sur le prochain relevé des compteurs d'eau dans le bulletin d'octobre 2019, qui annoncera l'émission de cette facture annuelle unique couvrant les 12 derniers mois (octobre 2018 – octobre 2019).

11. Bruits de voisinage – pause médiane

S'agissant de l'utilisation des tondeuses, débroussailleuses, tronçonneuses et de tous travaux d'extérieur émettant du bruit, il convient de respecter la pause médiane en évitant toute utilisation de machine **entre midi et 13 h 30**. Tout un chacun a le droit de déjeuner tranquillement, tâchons de ne pas l'oublier...

12. Affichage publicitaire

Lors de contrôles en matière de police de la publicité, les agents de la DDT 68 et la gendarmerie ont constaté, dans de nombreuses communes, des affichettes posées sur les arbres, candélabres,... au bénéfice de commerces ambulants et temporaires (camion pizza,...) mais aussi pour des manifestations ponctuelles (marche populaire, marché aux puces,...).

La Préfecture nous a donc rendus attentifs sur les points suivants :

- au titre des compétences en matière de publicité, pour une commune ne disposant pas d'un Règlement Local de Publicité (RLP) – c'est le cas de HIRTZBACH – seul le Préfet du Haut-Rhin est compétent et donc le pôle Bruit et Publicité de la DDT 68 ;

- ❑ au titre de la non-conformité des dispositifs mis en place, la réglementation en matière de publicité stipule que la publicité est :
- soumise à condition en agglomération ;
 - interdite sur les panneaux de signalisation routière, ferroviaire,... ;
 - interdite sur les poteaux électriques, d'éclairage public,... ;
 - interdite sur les clôtures ou murs non aveugles (comportant des ouvertures) ;
 - interdite hors agglomération.

Important :

Ces infractions exposent le contrevenant à des sanctions administratives et pénales et ne peuvent donc faire l'objet d'une autorisation du Maire (le Maire ne peut donner d'autorisation pour ce type de dispositif illégal).

Pour toutes questions relatives à la publicité et aux enseignes, les demandeurs peuvent s'adresser à la DDT 68 (Mme PREVOT et Mme JOOS, Pôle Publicité – Bruit. Courriel : ddt-pub@haut-rhin.gouv.fr)

13. Taxi pour les aînés : rappel !

Depuis le 1er janvier 2019, le service d'Aide à la Mobilité (nouvelle dénomination de l'ancien Taxi pour les aînés) proposé par la Communauté de Communes Sundgau (CCS) connaît de nouveaux changements.

Le service s'adresse :

- aux personnes âgées de 75 ans ou plus ;
- aux personnes en situation de handicap et de perte d'autonomie (taux d'incapacité d'au moins 80 %) ;
- aux personnes majeures **momentanément dans l'incapacité de conduire** (pour les rendez-vous médicaux uniquement).

L'ayant droit peut être accompagné par une personne de son choix.

Le service fonctionne du lundi au vendredi de 7 h à 19 h, hors jours fériés.

Les déplacements sont autorisés dans le périmètre de la CCS (de Hochstatt à Lucelle...), vers les hôpitaux et cabinets médicaux spécialisés de Mulhouse et de Saint-Louis, ainsi que vers les maisons de retraite de Bellemagny, Bréchaumont, Dannemarie, Seppois-le-Bas et de la région mulhousienne.

Le service est limité à 50 trajets aller annuels (25 trajets aller-retour), correspondant à 2 carnets de tickets transport par an.

Pour adhérer au service, il convient de contacter la CCS au 03.89.08.36.20 et de remplir une fiche de renseignement, accompagnée de pièces justificatives (également disponible en mairie).

A réception du dossier, la CCS enverra un carnet de transport prérempli à l'utilisateur.

Les réservations se font auprès de la **Société de transport MOVEO** (la seule habilitée sur l'ensemble du territoire desservi, désormais), entre 9 h et 12 h – 14 h et 17 h.

Contact : Tél. : 09.82.55.00.30 - Email : contact@moveo.online

Toute course doit être réservée avant 17 h la veille du déplacement.

La tarification du service est en baisse :

	Tarif aller	Tarif A/R
0 – 10 km	5 €	10 €
11 – 20 km	9 €	18 €
21 – 30 km	13 €	26 €
Plus de 30 km	15 €	30 €

Dépliant et renseignement sur demande à la mairie (Tél. : 03.89.40.99.21).

14. Transport scolaire – Collégiens et lycéens : modification du système de demande de carte de transport scolaire (RAPPEL)

La Région Grand Est gère les transports scolaires et a mis en place **un système d'inscription en ligne** pour les collégiens et lycéens souhaitant bénéficier d'une carte de transport scolaire.

Pour la rentrée 2019/2020, la demande de carte de transport scolaire s'effectue à l'aide du formulaire accessible sur le site : <https://cartebus68.transports.grandest.fr/>

Le transport est gratuit pour les collégiens de moins de 16 ans et la Région participe à 65 % aux frais de transport des collégiens de plus de 16 ans et des lycéens.

15. Remerciements

- Alice MARTINI a été très touchée par les nombreuses marques de sympathie et d'attention qui lui ont été témoignées à l'occasion de son 80^{ème} anniversaire. Elle remercie en particulier M. le Maire et ses adjoints, le Crédit Mutuel, sa famille, ses voisins et amis pour les cadeaux, cartes, visites, appels téléphoniques...
- Jean et Paulette SCHWEITZER ont, quant à eux été très honorés par la visite de M. le Maire et ses adjoints, à l'occasion de leurs noces d'or. Ils les remercient sincèrement ainsi que le Député REITZER, le Crédit Mutuel, leurs amis et voisins pour les cadeaux, cartes, visites, appels téléphoniques...

- ❑ Raymond FEDERSPIEL a été très touché par les nombreuses marques de sympathie et d'attention qui lui ont été témoignées à l'occasion de son 90^{ème} anniversaire. Il remercie en particulier M. le Maire et ses adjoints, le Député REITZER, le Crédit Mutuel, sa famille, ses voisins et amis pour les cadeaux, cartes, visites, appels téléphoniques...

16. Offre d'emploi – Service civique

L'école de HIRTZBACH propose une mission d'accompagnement de l'équipe enseignante et des élèves à **un(e) jeune âgé(e) de 20 à 25 ans**, responsable et motivé(e), dans le cadre d'un **service civique**.

Période : année scolaire 2019/2020.

Durée : 10 mois à compter du 01.09.2019.

Les candidat(e)s sont invité(e)s à contacter dès à présent Mme Nathalie PHILIPPE, directrice d'école (Tél. : 06.82.99.62.61).

17. Etat civil

❑ Naissance :

- Le 20 juin 2019 est née Léana, premier enfant de Mathieu ZIMMERMANN et de Magali ARNOLD, demeurant ensemble 10 A rue du Réservoir ;
- le 06 juillet 2019 à ALTKIRCH est né William, premier enfant de Raphaël FEDERSPIEL et de Marion FELLMANN, demeurant ensemble 17 rue du 21 Novembre.

Nous adressons nos sincères félicitations aux heureux parents !

❑ Mariage :

- Le 29 juin 2019 en la mairie de HIRTZBACH se sont unis par les liens du mariage, Aurélien GILLET et Sylvia BISCH, demeurant ensemble 22 rue des Prés.

Nous leur adressons nos meilleurs vœux de bonheur !

❑ Décès :

- Le 15 juillet 2019 en son domicile s'est éteinte Irène HELL née FEDERSPIEL, à quelques semaines de son 87^{ème} anniversaire.

18. Les grands anniversaires du mois d'août 2019

65 ans :	M.	PFLIEGER	Arsène
69 ans :	M.	KLUSKA	Jean-Paul
70 ans :	Mme	BOLOT	Thérèse
71 ans :	Mme	HELL	Yvette née HARTMANN

72 ans :	M. HARTMANN	Jean-Jacques
	Mme PFLIEGER	Marie Geneviève née BESANCON
73 ans :	Mme HARTMANN	Denise née KELLER
	Mme PETIT-BOURGEOIS	Françoise née MALLE
75 ans :	M. BERTRAND	Jean-Marie
	Mme MUNCK	Geneviève née WOLF
	Mme NAVET	Vreni née RUESS
76 ans :	M. VERSINI	Gérard
	Mme WEIGEL	Jeanne née LITZLER
78 ans :	Mme BORNEQUE	Jeannette née SCHLEGEL
	M. WEIGEL	Albert
81 ans :	Mme FREYBURGER	Marie-Rose née HARTMANN
88 ans :	Mme MULLER	Yvette née DIRHEIMER
	Mme SCHATNER	Joséphine née BRAND
89 ans :	M. LOBMEYER	Georges

Horaires d'ouverture de la Mairie de HIRTZBACH

Tél : 03.89.40.99.21 – Fax : 03.89.40.96.40

Courriel : mairie@hirtzbach.fr

Pour la période du 01.08. au 23.08.2019 :

- Jeudi 01.08.2019 : de 10 h à 12 h ;
- vendredi 02.08.2019 : de 17 h à 18 h 30
inclus permanence Maire et adjoints ;
- lundi 05.08.2019 : de 11 h à 12 h et de 17 h à 18 h ;
- mercredi 07.08.2019 : de 11 h à 12 h et de 17 h à 18 h ;
- vendredi 09.08.2019 : de 17 h à 18 h
inclus permanence Maire et adjoints ;
- lundi 12.08.2019 : de 11 h à 12 h et de 17 h à 18 h ;
- mercredi 14.08.2019 : de 11 h à 12 h et de 17 h à 18 h ;
- lundi 19.08.2019 : de 11 h à 12 h et de 17 h à 18 h ;
- mercredi 21.08.2019 : de 11 h à 12 h et de 17 h à 18 h ;
- vendredi 23.08.2019 : de 17 h à 18 h
inclus permanence Maire et adjoints.

Pour la période du 26.08.2019 au 31.08.2018 :

- Les lundis et mercredis de 11 h à 12 h et de 17 h à 18 h ;
- Les mardis et jeudis de 10 h à 12 h ;
- Les vendredis de 17 h à 18 h 30.